DELIVERY NOTE

Blatt-Nr. / Page No. / Page: 1/1

3 Lieferschein-Nr. / Delivery Note No. / Bordereau de livraison: 20455480

4 Lieferdatum /Date of Delivery/ Date de livraison: 25.09.2020

8 Rechnungsnr/Invoice-No./Facture N°

9 Rechn.Datum / Date of invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°: 440125

SupplierNo.: 91000936

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

119639

10 Ihre Zeichen / Your ref / Votre ref	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers / Your order No./date - Other client references / Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abt. / Department / N° service	13 Hausruf / Phone / Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. / Our Order No. / Notre commande N°
412	550003963901	VKV		2020/294959

19 Versandart / Means of transport / Mode d'expédition	20 frei / free / franco	unfrei	21 Verpackungsart * / Means of packaging / Mode d'emballage	22 Versandzeichen / Transport reference / Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg / Weight kg / Pouds kg	24
by forwarder	X		see below	79995-79996	brutto / gross / brut: 161,00	netto / net / net: 112,00

25 Versandanschrift / Address of consignee / Adresse du destinataire

MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

26 Abladestelle / Rec. location / Lieu de livraison: 14248

27 Pos	28 Sachnummer / Identification No. / Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation / 21 Verpackungsart* / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge / Qty. / Qte.	31 ME / Unit / Unité
1	9009069660	92135101 DSS 38x55x8/12 WTF02Z01 N. ZST.: 12.07.18 ACM75814	7.224,00	pieces

900.9.0696.60
Charge:
. 7.224,00 pieces

NVE: 101063635 3
09 80 27 98 57

Packmittel		pcs.	fill quant
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	1	504,00
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	1	6.720,00
A806	Getrag Abdeckplatte A806	2	
3215	Getrag KLT 3215	43	168,00

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 7224 (504 + 6720)
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 28.09.20
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
28 SET 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Die Lieferung erfolgt ausschließlich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schriftform zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment will be accepted only according to our written agreement. Our written common business terms will be sent to you on request. They are also available on our homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonstanciée par nos conditions générales, toute dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier écrit. Les conditions générales vous parvient être transmises sur demande et sont également disponible sur notre page d'acceuil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/9130-0
Fax +49 (0) 7266/9130-1386

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank / Landesbank Baden-Wuerttemberg
IBAN.DE75600501010002351441
BIC-Code: SOLADEST600

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Wirt.Ing. (FH) Johannes Helmich, Dipl.-Ing Richard Ongherth * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn Steuer-Nr. 65214/75000

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

KAES GmbH & Co. KG
Industriestrasse 19
DE 74912 Kirchardt

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR №

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

Magna S.P.A.
Plant Abdugno
Via dei Ciclamini 4
IT 70026 Modugno

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

eujob Sp. z o.o.
Szkolna 14a
66-530 Drezdenko

NR-REJ.: WE 822 US

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

IT 70026 Modugno

17 Kolejni przewoźnicy (nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

EUJOB Sp. z o.o. tel. 797-415-419
ul. Szkolna 14 A NIP 599-309-35-11
66-530 DREZDENKO REGON 080289260

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, data)

DE 74912 Kirchardt 25.09.20

18 Zastrzeżenia i spostrzeżenia przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

1 – 15 włącznie oraz ewentualnych
1 – 15 including and

19 + 20 + 22

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3
	2	Pallet			161 kg	

Numer UN Nummer UN Number UN	Patrz punkt 9 Bez.s.Nr.9 Look point 9	Klasa Klasse Class	Grupa pakowania Verpackung gruppe The packing group	(ADR*)

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausschließlich unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payement for carriage
Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid
Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward

20 Do zapłacenia Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender		Waluta / Währung / Currency		Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźne / Fracht / Carriage charges					
Bonifikaty / Ermässigungen Deductions					
Saldo / Zuschläge / Balance					
Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges					
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous					
Ubezpieczenie					
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid					

21 Wystawiono w dnia
Ausgefertigt in am
Established in on
Kirchardt 25.09.20

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver

22 KAES GmbH + Co KG
Industriestr. 19
74912 Kirchardt

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23 eujob WORK WITH US
EUJOB Sp. z o.o. tel. 797-415-419
ul. Szkolna 14 A NIP 599-309-35-11
66-530 DREZDENKO REGON 080289260

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Potwierdzenie odbioru towaru przez odbiorcę
Empfangsbestätigung des Empfängers
Wystawiono w dnia
Ausgefertigt in am
Established in on
Modugno (BA) 28 SET 2020

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, opróżnionego pojemnika zawierającego pozostałości w ostatnim wierszu klasę, liczbę oraz w danym przypadku literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Wzór CMR/IRU/Polska z 1976 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom, które zostały dokonane przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego

Druk / Printing House: Drukarnia Green, www.drukarnia green.com, tel. +48 604 507 081, +48 604 507 082